



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ & ΑΙΓΑΙΟΥ

ΔΝΠΑ – ΔΘΣ – ΚΕΕΠ/ΔΕΠ-ΔΚΕΟ - ΔΕΛΕΠ

Ταχ. Δ/ση: Ακτή Βασιλειάδη (Πύλη Ε1-Ε2)

Ταχ. Κώδικας: 185 10 Πειραιάς

Πληροφορίες:

Τηλέφωνο: 210 4064616 – 4191521

– 4191178 - 4191878

Fax: 210 4191561/3

e-mail: dpns@yen.gr; dkeo@yen.gr; delep@hcg.gr

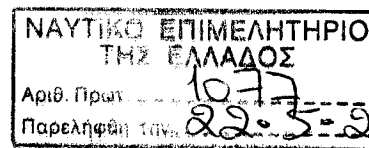
dep@yen.gr; dths@yen.gr;

Πειραιάς, 13 Μαΐου 2014

Αρ. Πρωτ.:3139.Α.7

Αρ. Σχεδίου: 985

ΠΡΟΣ: Όπως πίνακας Διανομής



ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Έκδοση και Δημοσίευση Νόμου 4195/2013 για την Κύρωση του Πρωτοκόλλου του 2002 στη Διεθνή Σύμβαση των Αθηνών σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους, του 1974 και τον Κανονισμό (ΕΚ) 392/2009 – Θέματα Εφαρμογής και Επιβολής Κυρώσεων

ΣΧΕΤ: (α) Νόμος 4195/2013 (Α' 211)

(β) Κανονισμός (ΕΚ) 392/2009

(γ) Η ΑΠ 3139.Α.7/415/19.12.2012 Εγκύκλιος ΔΝΠΑ-ΔΘΣ-ΚΕΕΠ/ΔΕΠ-ΔΚΕΟ

(δ) Το ΩΠ 171341/10-13 Σήμα ΥΝΑ/ΚΝΠ/ΔΝΠΑ 3^ο

(ε) Το ΑΠ 3139.Α.7/ 2013 ΑΣ 1769 /16.10.2013 Έγγραφο ΥΝΑ/ΚΝΠ/ΔΝΠΑ 3^ο

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1.1. Την 10.10.2013, δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως ο Ν. 4195/2013 (ΦΕΚ Α 211) αναφορικά με την «Κύρωση του Πρωτοκόλλου του 2002 στη Διεθνή Σύμβαση των Αθηνών σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους, 1974». Κατόπιν τούτου και σύμφωνα με τα διαλαμβανόμενα στην παρ. 4.9 της (γ) σχετικής, θεωρείται σκόπιμη η επικαιροποίηση της τελευταίας για την αποσαφήνιση της σχέσης των διατάξεων του νέου Νόμου με τον Κανονισμό (ΕΚ) 392/2009 και την καλύτερη δυνατή εφαρμογή του ως άνω Νόμου.

1.2. Σημειώνεται ότι με το κυρωθέν Πρωτόκολλο 2002 (PAL Protocol 2002) τροποποιείται η Διεθνής Σύμβαση των Αθηνών του 1974 σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους (PAL Convention 1974), που υπογράφηκε στην Αθήνα, τη 13^η Δεκεμβρίου 1974 και εν συνεχεία τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο του 1976 (PAL Protocol 1976). Η ΔΣ Αθηνών και το Πρωτόκολλο του 1976, που τέθηκαν διεθνώς σε ισχύ την 28.04.1987 και την 30.04.1989 αντιστοίχως, έχουν κυρωθεί από τη χώρα μας με το Ν. 1922/1991 (ΦΕΚ Α' 15/15.02.1991).

Σύμφωνα με το άρθρο δεύτερο του Ν. 4195/2013 «Οι διατάξεις του ν.1922/1991 (Α' 15), εξακολουθούν να ισχύουν εφόσον αναπαράγουν διατάξεις της Σύμβασης των Αθηνών της 13ης Δεκεμβρίου 1974 σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο της 19ης Νοεμβρίου 1976 και στο βαθμό που δεν τροποποιούνται με το κυρούμενο δια του παρόντος Νόμου Πρωτόκολλο του 2002 στη Σύμβαση των Αθηνών».

1.3. Οι προϋποθέσεις για τη θέση **διεθνώς** σε ισχύ του εν λόγω Πρωτοκόλλου, όπως περιγράφονται στο άρθρο 20 του Ν. 4195/2013, εκπληρώθηκαν τον Απρίλιο 2013 και συνεπώς το Πρωτόκολλο τίθεται διεθνώς σε ισχύ την **23^η Απριλίου 2014**. Σε κάθε περίπτωση όμως, επισημαίνεται ότι, ήδη από την **31.12.2012**, έχει τεθεί σε εφαρμογή ο **Κανονισμός (ΕΚ) υπ' αριθ. 392/2009 «σχετικά με την ευθύνη των μεταφορέων που εκτελούν θαλάσσιες μεταφορές επιβατών, σε περίπτωση ατυχήματος»** (εφεξής Κανονισμός), με τον οποίο ενσωματώνονται στο ενωσιακό δίκαιο οι διατάξεις της Διεθνούς Σύμβασης των Αθηνών 1974, όπως τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο 2002. Επιπρόσθετα, ο Κανονισμός επεκτείνει την εφαρμογή των διατάξεων της Διεθνούς Σύμβασης των Αθηνών στις θαλάσσιες μεταφορές επιβατών εντός ενός και μόνο Κράτους Μέλους με πλοία κατηγορίας Α και Β σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 98/18/ΕΚ και θεσπίζει ορισμένες πρόσθετες απαιτήσεις που αφορούν στην υποχρέωση του μεταφορέα ή/και του προσώπου που ενεργεί για λογαριασμό του μεταφορέα να διασφαλίζει την παροχή κατάλληλων και κατανοητών πληροφοριών στους επιβάτες αναφορικά με τα δικαιώματά τους που απορρέουν από τον Κανονισμό.

1.4. Το ΥΝΑ, αποβλέποντας στη βέλτιστη εφαρμογή των διατάξεων του Κανονισμού από τις Λιμενικές Αρχές και στην ενημέρωση των φορέων της ναυτιλίας, εξέδωσε την ΑΠ 3139.Α.7/2012/415/19.12.2012 Εγκύκλιο ΓΓΝΑ/ΔΝΠΑ 3^ο - ΔΘΣ 3^ο - ΚΕΕΠ/ΔΕΠ-ΔΚΕΟ, με την οποία παρασχέθηκαν οδηγίες προς τις Λιμενικές Αρχές σχετικά με το περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής του Κανονισμού, καθώς και τις ενέργειές τους ως προς την έκδοση πιστοποιητικών.

1.5. Σκοπός της παρούσας εγκυκλίου είναι η παροχή επιπρόσθετων οδηγιών, κατόπιν της δημοσίευσης του ανωτέρω νόμου, προς τις Λιμενικές Αρχές για την εφαρμογή των διατάξεων του Ν. 4195/2013 και του Κανονισμού (ΕΚ) 392/2009.

2. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

2.1. Υπενθυμίζεται το πεδίο εφαρμογής του Κανονισμού (βλ. Κεφάλαιο 2 της (γ) σχετικής Εγκυκλίου), το οποίο, σε ό,τι αφορά στο καθεστώς ευθύνης και αποζημίωσης, ασφάλισης αλλά και τα υπόχρεα πλοία, τυγχάνει εφαρμοστέο, για τα Κράτη Μέλη της Ε.Ε., χωρίς να θίγεται από το κυρωθέν Πρωτόκολλο. Δεδομένου ότι η χώρα μας αποτελεί τόσο Κράτος Μέλος της Ε.Ε. όσο και Συμβαλλόμενο Μέρος στο Πρωτόκολλο του 2002 στη Σύμβαση των Αθηνών, το καθεστώς ευθύνης, ασφάλισης και αποζημιώσεων που θεσπίζεται δια του Κανονισμού και του κυρωθεντος Πρωτοκόλλου εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις που απαριθμούνται στο πεδίο εφαρμογής των δύο οργάνων (άρθρο 2 Κανονισμού 392/2009 και Άρθρο 2 στη Σύμβαση των Αθηνών - άρθρο 2 του Ν. 1922/1991, Α' 15).

2.2. Μέχρι την έκδοση της Υπουργικής Απόφασης της παρ. 1 του άρθρου έκτου του Ν. 4195/2013, οι διατάξεις του εν λόγω νόμου για την υποχρεωτική ασφαλιστική κάλυψη της ευθύνης του μεταφορέα και τον εφοδιασμό του πλοίου με το απαιτούμενο πιστοποιητικό δεν εφαρμόζονται στα πλοία που εκτελούν εσωτερικές δια θαλάσσης μεταφορές. Συγκεκριμένα, ως προς τα πλοία Κατηγορίας Α και Β, η Ελλάδα έχει ενημερώσει την Ευρ. Επιτροπή ότι θα κάνει χρήση της δυνατότητας αναβολής της εφαρμογής του Κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 11 αυτού, μέχρι τις 31.12.2016 και 31.12.2018 αντίστοιχα, που αποτελούν τις ανά κατηγορία πλοίων (Α και Β αντίστοιχα) τελικές ημερομηνίες υπαγωγής τους στις νέες απαιτήσεις. Κατά συνέπεια: (α) δεν τίθεται στο παρόν στάδιο ζήτημα έκδοσης πιστοποιητικού σε πλοία Κατηγορίας Α και Β που εκτελούν ενδομεταφορές **μέχρι τις ως άνω ημερομηνίες**, (β) δεν εφαρμόζεται στα πλοία κατηγορίας Γ και Δ της Οδηγίας 98/18 και σε Φ/Γ-Ο/Γ πλοία, δεδομένου ότι δεν μεταφέρουν πλέον των 12 επιβατών¹. Οι Λιμενικές Αρχές θα ενημερωθούν από την Διεύθυνση Θαλασσιών Συγκοινωνιών του ΥΝΑ για τυχόν μεταβολή του χρόνου έναρξης εφαρμογής του Κανονισμού στα πλοία κατηγορίας Α και Β που εκτελούν εσωτερικές δια θαλάσσης μεταφορές.

3. ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΛΙΜΕΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

3.1. Έκδοση Πιστοποιητικών

3.1.1. Ως προς την έκδοση των Πιστοποιητικών, ισχύουν τα διαλαμβανόμενα στο Κεφάλαιο περί έκδοσης Πιστοποιητικών (κεφ. 4 παρ. 7 της (γ) σχετικής Εγκυκλίου). Συναφώς επισημαίνεται ότι πρόβλεψη για την έκδοση των σχετικών Πιστοποιητικών από Αναγνωρισμένους Οργανισμούς σε υπόχρεα πλοία υπο ελληνική σημαία συμπεριλαμβάνεται στην Υ.Α. «Πρότυπη Συμφωνία μεταξύ του Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου και Αναγνωρισμένου, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 391/2009 Οργανισμού, για την παροχή από τον Αναγνωρισμένο Οργανισμό Υπηρεσιών προβλεπόμενων από την Υφιστάμενη Νομοθεσία σε Πλοία και τις Εταιρείες αυτών» (ΦΕΚ 3049 Β'/29-11-13).

3.1.2. Εφιστάται η προσοχή των Λιμενικών Αρχών κατά την παραλαβή των ασφαλιστηρίων συμβολαίων (Γαλάζιων Καρτών) όσον αφορά την ορθή συμπλήρωσή τους που διασφαλίζει την ασφαλιστική κάλυψη των ασφαλιστικών ορίων του Πρωτοκόλλου και του Κανονισμού 392/2009 (σύμφωνα με τα Κεφάλαια 3 και 4 της (γ) σχετικής Εγκυκλίου), προ της εκδόσεως του πιστοποιητικού ασφάλισης.

¹ Σύμφωνα με το άρθρο 1 της Σύμβασης των Αθηνών, 1974, όπως τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο 2002, ως «επιβάτης» ορίζεται κάθε πρόσωπο που μεταφέρεται με πλοίο σύμφωνα με συμφωνία μεταφοράς, ή το οποίο, με τη συγκατάθεση του μεταφορέα, συνοδεύει όχημα ή ζωντανά ζώα, σύμφωνα με συμφωνία για τη μεταφορά αγαθών που δεν καλύπτεται από τη Σύμβαση.

3.2. Διενέργεια ελέγχων πλοίων

3.2.1. Υπό ελληνική σημαία

3.2.1.1. Δυνάμει του άρθρου έβδομου του Ν. 4195/2013 «Από την έναρξη ισχύος του παρόντος νόμου, απαγορεύεται ο απόπλους από ή κατάπλους σε λιμένες της ελληνικής επικράτειας, σε κάθε πλοίο ανεξαρτήτως του λιμένα νηολόγησης, που έχει άδεια να μεταφέρει περισσότερους από 12 επιβάτες, το οποίο δεν είναι εφοδιασμένο με πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 5 του παρόντος (άρθρο 4α στο Πρωτόκολλο του 2002 στη Σύμβαση των Αθηνών)», το οποίο τυγχάνει εφαρμοστέο για όλα τα Κράτη Μέλη της Ε.Ε. δυνάμει του Κανονισμού 392/2009 ήδη από 31.12.2012.

3.2.1.2. Σύμφωνα δε με το άρθρο 5 παρ. 12 του Πρωτοκόλλου «Ένα Συμβαλλόμενο Κράτος δεν θα επιτρέπει, σε καμία περίπτωση, σε πλοίο που φέρει τη σημαία του και στο οποίο εφαρμόζεται το παρόν Άρθρο να δραστηριοποιείται, εάν δεν έχει εκδοθεί πιστοποιητικό βάσει των παραγράφων 2 ή 15».

3.2.1.3. Οι Λιμενικές Αρχές επαληθεύουν ότι τα υπό Ελληνική σημαία υπόχρεα πλοία, που έχουν άδεια να μεταφέρουν πάνω από 12 επιβάτες και καταπλέουν ή αποπλέουν από ελληνικό λιμένα ή αγκυροβόλιο, φέρουν πιστοποιητικό ασφάλισης. Σε περίπτωση που το πιστοποιητικό δεν φέρεται επί του υπόχρεου υπό Ελληνική σημαία πλοίου, η Λιμενική Αρχή απαγορεύει τον απόπλου του πλοίου, μέχρις ότου ο πλοιοκτήτης εκδώσει ή κοινοποιήσει στη Λιμενική Αρχή το πιστοποιητικό. Σημειώνεται ότι οι πλοιοκτήτες πλοίων που φέρουν την Ελληνική σημαία, οπουδήποτε αυτά δραστηριοποιούνται, υποχρεούνται να διαθέτουν ασφάλιση σε ισχύ η οποία να καλύπτει τα πλοία αυτά, ενώ το προαναφερθέν μέτρο της απαγόρευσης απόπλου, είναι ανεξάρτητο από την κίνηση διαδικασιών επιβολής διοικητικών κυρώσεων σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο του άρθρου έβδομου του Ν. 4195/2013.

3.2.2. Υπό ξένη σημαία:

3.2.2.1. Σύμφωνα με το άρθρο 5 παρ. 13 του Πρωτοκόλλου (Ν. 4195/13), οι διατάξεις του οποίου ισχύουν ήδη από 31.12.2012 δυνάμει του Κανονισμού 392/2009 «Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος Άρθρου, κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος θα διασφαλίζει, βάσει της εθνικής του νομοθεσίας, ότι υφίσταται σε ισχύ ασφάλιση ή άλλη χρηματοοικονομική ασφάλεια, στην έκταση που προσδιορίζεται στην παράγραφο 1, για κάθε πλοίο, ανεξαρτήτως του λιμένα νηολόγησης, που έχει άδεια να μεταφέρει περισσότερους από δώδεκα επιβάτες, κατά τον κατάπλου ή τον απόπλου από λιμένα ή αγκυροβόλιο στην επικράτειά του, στο βαθμό που εφαρμόζεται η παρούσα Σύμβαση».

3.2.2.2. Διενέργεια επιθεωρήσεων σύμφωνα με την Οδηγία 2009/16/ΕΚ: Σε κάθε επιθεώρηση πλοίου υπό ξένη σημαία από επιθεωρητές PSC στο πλαίσιο του Π.Δ.16/2011 (Α' 36) (Οδηγία 2009/16/ΕΚ), θα επαληθεύεται και ότι φέρεται επί του πλοίου πιστοποιητικό ασφάλισης του άρθρου 5 του Ν. 4195/2013.

Κανονισμού σε πλοία ενδομεταφορών - παρ. 2.2 της παρούσας, ΔΝΠΑ σε συνεργασία με καθ' ύλην αρμόδια Διεύθυνση ΥΝΑ αναφορικά με τυχόν εξελίξεις σε ενωσιακά όργανα και διεθνείς οργανισμούς).

5.4. Κάθε προγενέστερη διαταγή που ρυθμίζει διαφορετικά τα διαλαμβανόμενα στην παρούσα παύει να ισχύει.

5.5. Οι Ενώσεις στις οποίες κοινοποιείται η παρούσα παρακαλούνται για την έγκαιρη ενημέρωση των μελών τους.

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

I. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Κ/ΛΧ - Λ/Χ - Υ/Χ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΜΠΟΥΣΙΟΣ

II. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΕ

Διεύθυνση Εποπτείας Ιδιωτικής Ασφάλισης
Ελευθ. Βενιζέλου 21
ΤΚ. 102 50 Αθήνα

2. ΕΝΩΣΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΛΛΑΔΟΣ

3. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΕΠΙΒΑΤΗΓΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ (ΣΒΕΝ)

4. ΕΝΩΣΗ
ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ ΚΑΙ
ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ (ΕΕΚΦΝ)

5. ΕΝΩΣΙΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΦΟΠΛΙΣΤΩΝ *

6. ΝΑΥΤΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΛΛΑΔΟΣ

7. ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΩΝ
ΗΜΕΡΟΠΛΟΙΩΝ ΣΚΑΦΩΝ (Π.ΕΝ.ΕΤ.Η.Σ.)

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ α.δ.



ΣΟΧΟΜΒΑΛΗΣ Δημήτριος
ΑΝΘΥΠΑΣΠΙΣΤΗΣ Α.Σ.

III. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ

1. Γρ. κ. ΥΝΑ (υτα)

2. Γρ. κ. ΓΓ

3. Γρ. κ. ΓΓΛΠΝΕ

4. Γρ. κ. Α/ΛΣ-ΕΛ.ΑΚΤ.

5. Γρ. κ. Α' Υ/ΛΣ-ΕΛ.ΑΚΤ.

6. Γρ. κ. Β' Υ/ΛΣ-ΕΛ.ΑΚΤ

7. Γρ. κ. Α.Δ.Ν.Α.-Ε.Δ.Ε.Ι.Ν./Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ.

8. Γρ. κ. Ε.Β.Α.- Ε.Ν.Α./Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ.

9. Γρ. κ. Δ/ντή Κλάδου ΣΤ' & Ναυπλιακής
Πολιτικής

10. Γρ. κ. Προϊσταμένου Κ.Ε.Ε.Π.

11. Γρ. κ. ΠΚΕ'

12. ΓΕΛΣ -ΔΙΓΑΚΑΛ - ΔΕΛΕΠ - ΔΘΣ - ΔΝΠΑ
ΔΚΕΟ - ΔΕΠ - ΔΝΕΡ

13. ΠΕ.ΔΙ ΛΣ. ΛΣ-ΕΛ.ΑΚΤ